

禱告事項

Prayer Requests

尼希米記 Nehemiah 9:31

然而你大發憐憫，不全然滅絕他們，也不丟棄他們，因為你是有恩典有憐憫的神。 But in your great mercy you did not put an end to them or abandon them, for you are a gracious and merciful God.

為台灣禱告，

求神憐憫人民，醫治染疫確診者，
也幫助醫護人員有夠用的恩典防疫，
也為台灣有足夠的疫苗使用禱告。

Pray for Taiwan, ask God to have mercy on the people,
heal those who have been diagnosed with COVID-19 and
help the medical staff to have enough grace to prevent the pandemic.
Also pray for Taiwan to have enough vaccines.

羅馬書 Romans 15:5

但願賜忍耐、安慰的神叫你們彼此同心，效法基督耶穌。

May the God who gives endurance and encouragement give you a spirit of unity among yourselves as you follow Christ Jesus,

為弟兄姊妹禱告，

在疫情中與神與人仍建立良好的互動，
並且每個人都能參與RPG禱告小組。

Pray for brothers and sisters,
pray that everyone to establish good relationship with God
and people during the pandemic,
and that everyone can participate in RPG prayer group.

上週經文 Last week Scripture

約翰福音 John 1:14

道成了肉身、住在我們中間、
充充滿滿的有恩典有真理。
我們也見過他的榮光、
正是父獨生子的榮光。

The Word became flesh and made his dwelling among us.
We have seen his glory, the glory of the One and Only,
who came from the Father, full of grace and truth.

讀經 & 信息

Scripture Reading & Message

【約翰福音 John 2 : 1-25】

1.第三日、在加利利的迦拿有娶親的筵席。耶穌的母親在那裡。2.耶穌和他的門徒也被請去赴席。3.酒用盡了、耶穌的母親對他說、他們沒有酒了。4.耶穌說、母親、我與你有甚麼相干。我的時候還沒有到。5.他母親對用人說、他告訴你們甚麼、你們就作甚麼。6.照猶太人潔淨的規矩、有六口石缸擺在那裡、每口可以盛兩三桶水。

1. On the third day a wedding took place at Cana in Galilee. Jesus' mother was there,² and Jesus and his disciples had also been invited to the wedding.³ When the wine was gone, Jesus' mother said to him, "They have no more wine."⁴ "Dear woman, why do you involve me?" Jesus replied, "My time has not yet come."⁵ His mother said to the servants, "Do whatever he tells you."⁶ Nearby stood six stone water jars, the kind used by the Jews for ceremonial washing, each holding from twenty to thirty gallons.

【約翰福音 John 2 : 1-25】

7.耶穌對用人說、把缸倒滿了水。他們就倒滿了、直到缸口。8.耶穌又說、現在可以舀出來、送給管筵席的。他們就送了去。9.管筵席的嘗了那水變的酒、並不知道是那裡來的、只有舀水的用人知道。管筵席的便叫新郎來、10.對他說、人都是先擺上好酒。等客喝足了、纔擺上次的。你倒把好酒留到如今

7. Jesus said to the servants, "Fill the jars with water"; so they filled them to the brim. 8. Then he told them, "Now draw some out and take it to the master of the banquet." They did so, 9. and the master of the banquet tasted the water that had been turned into wine. He did not realize where it had come from, though the servants who had drawn the water knew. Then he called the bridegroom aside. 10. and said, "Everyone brings out the choice wine first and then the cheaper wine after the guests have had too much to drink; but you have saved the best till now."

【約翰福音 John 2 : 1-25】

11. 這是耶穌所行的頭一件神蹟、是在加利利的迦拿行的、顯出他的榮耀來。他的門徒就信他了。12. 這事以後、耶穌與他的母親弟兄和門徒、都下迦百農去。在那裡住了不多幾日。13. 猶太人的逾越節近了、耶穌就上耶路撒冷去。14. 看見殿裡有賣牛羊鴿子的、並有兌換銀錢的人、坐在那裡。15. 耶穌就拿繩子作成鞭子、把牛羊都趕出殿去。倒出兌換銀錢之人的銀錢、推翻他們的桌子。

11. This, the first of his miraculous signs, Jesus performed in Cana of Galilee. He thus revealed his glory, and his disciples put their faith in him. 12. After this he went down to Capernaum with his mother and brothers and his disciples. There they stayed for a few days. 13. When it was almost time for the Jewish Passover, Jesus went up to Jerusalem. 14. In the temple courts he found men selling cattle, sheep and doves, and others sitting at tables exchanging money. 15. So he made a whip out of cords, and drove all from the temple area, both sheep and cattle; he scattered the coins of the money changers and overturned their tables.

【約翰福音 John 2 : 1-25】

16. 又對賣鴿子的說、把這些東西拿去、不要將我父的殿、當作買賣的地方。17. 他的門徒就想起經上記著說、『我為你的殿、心裡焦急、如同火燒。』18. 因此猶太人問他說、你既作這些事、還顯甚麼神蹟給我們看呢。19. 耶穌回答說、你們拆毀這殿、我三日內要再建立起來。20. 猶太人便說、這殿是四十六年纔造成的、你三日內就再建立起來麼。

◦ 16. To those who sold doves he said, "Get these out of here! How dare you turn my Father's house into a market!" 17. His disciples remembered that it is written: "Zeal for your house will consume me." 18. Then the Jews demanded of him, "What miraculous sign can you show us to prove your authority to do all this?" 19. Jesus answered them, "Destroy this temple, and I will raise it again in three days." 20. The Jews replied, "It has taken forty-six years to build this temple, and you are going to raise it in three days?" ◦

【約翰福音 John 2 : 1-25】

21.但耶穌這話、是以他的身體為殿。22.所以到他從死裡復活以後、門徒就想起他說過這話、便信了聖經和耶穌所說的。23.當耶穌在耶路撒冷過逾越節的時候、有許多人看見他所行的神蹟、就信了他的名。24.耶穌卻不將自己交託他們、因為他知道萬人。25.也用不著誰見證人怎樣。因他知道人心裡所存

21. But the temple he had spoken of was his body. 22. After he was raised from the dead, his disciples recalled what he had said. Then they believed the Scripture and the words that Jesus had spoken. 23. Now while he was in Jerusalem at the Passover Feast, many people saw the miraculous signs he was doing and believed in his name. 24. But Jesus would not entrust himself to them, for he knew all men. 25. He did not need man's testimony about man, for he knew what was in a man.

轉換與煉淨

Be Transform & Purify

約翰福音 *John 2:1-25*

講員 **Speaker** | 薛迪忠 長老 **Elder Richard Hsueh**

翻譯 **Interpreter** | 黃怡恩 姐妹 **Sister En**

回應

Response

本週經文 This week Scripture

約翰福音 John 20:30-31

30.耶穌在門徒面前、另外行了許多神蹟、沒有記在這書上。31.但記這些事、要叫你們信耶穌是基督、是神的兒子。並且叫你們信了他、就可以因他的名得生命。

30.Jesus did many other miraculous signs in the presence of his disciples, which are not recorded in this book. 31.But these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that by believing you may have life in his name.

見證

Testimony

楊植程 & 黃彥霖



報告事項

Announcements

信仰連連看 Faith Alive

7/11 (Sun) 12:20-13:00 *zoom*

講員 Speaker: **薛迪忠** 長老

主題 Topic: **亂世中尋求平安**



預告 Next Week Preview

7/18 講員 Speaker: **張宗培** 牧師

主日信息 Sunday Message

講題 Sermon: **制服口舌**

信仰連連看 Faith Alive

主題 Topic: **(待補----)**



7/4-週間 奉獻收入

週間奉獻-奉獻箱 89,000元

週間奉獻-存簿 95,000元

瑞麟宣教基金 3,000元



轉帳奉獻-匯款或劃撥奉獻

郵政劃撥: 19822610

郵局存簿儲金: 0281123 0261822

戶名: 桃園市基督福音教育協會 陳長湧

請於完成匯款後通知 0932-712257 建穎姐妹



祝福

Benediction